

ΤΥΡΙΚΟΝ

OVERZICHT VAN DE METTEN VAN DE 5E ZATERDAG

[volgens het Triodion]

God is Heer Tropaar: Toen de Engel ... (3x)

*1e Psalmlezing; Kondaak: Tot u de aanvoester... 1e Kwart Akathist;
Kondaak*

*2e psalmlezing; Kondaak: Tot u de aanvoester... 2e Kwart Akathist;
Kondaak: Tot u de aanvoester...*

ps 50 Canon 1e en 3e Ode

Kleine Litanie

Kondaak: Tot u de aanvoester... 3e Kwart Akathist;

Kondaak: Tot u de aanvoester...

Kathismazang (2x)

Canon 4e, 5e,

Canon 6e Ode, met tetra-odion.

Kleine Litanie

Kondaak: Tot u de aanvoester 4e Kwart Akathist;

Herhalen 1e Ikos en het Kondaak: Tot u de aanvoester...

Synaxarion van de datum en de dag

Canon 7e en 8ste Ode, met tetra-odion.

Magnificat

9e Ode, met tetra-odion.

Exapostilarion

Lofpsalmen 4 stichieren

Grote Doxologie

Als de Akathist gelezen wordt is het eerste refrein: 'Verheug u, ongehuwde Bruid.' Het tweede refrein is één keer 'Alleluja.' De refreinen worden eerst door de priester of de lezer gelezen en daarna recitatief of op een eenvoudige melodie door anderen één keer herhaald.

❖ ZATERDAG IN DE VIJFDE WEEK ❖
VAN DE AKATHIST

METTEN

Op vrijdagavond, rond het vierde uur van de nacht wordt het teken gegeven om samen te komen in de kerk, de priester geeft de zegen. Na de hexapsalm zingen we God is Heer... in de 8^e toon, met het tropaar:

TROPAAR

toon 8 - **T**OEN DE ÉNGEL GEHEIMNISVOL DE
BOÓDSCHAP HAD VERNOMEN, VERSCHÉEN HIJ TERSTOND
IN JOZEF'S WÓNING, EN ZEÍ TOT HAAR DIE HET HÚWELIJK
NIET KÉNDÉ: HIJ DIE DOOR ZIJN NÉDERDALING DE HEMELN
NÉDERBOOG, WORDT ONVÉRANDEERD GEHÉEL DOOR Û
OMVÀT NU IK ZIE HOE HIJ IN UW SCHOOT DE GESTALTE
VAN EEN DIENSTKNECHT AANNEÉMT, STA IK VERSTÉLD
ÉN ROEP TOT Û: VERHEUG Û, ONGEHUWDE BRUID. - 3X

Na de eerste psalmlezing: HET KONDAAK (slavische mel. op p.101)

GRIEKS-TOON 8 - **T**OT Û DE AAN - - - VOERSTER DIE
VOOR ONS STRIJDT, EN DIE ONS VAN
RAMP - SPOED HEBT BÉ - - - VRIJD, ZINGÉN WIJ,
DANK- EN ZEGE - HYM - NEN, MOE - - - DER GODS.
Gij DIE ON - - - O - VER - - - WIN - NELIJKE
MÁCHT BÉ - - - ZIT, BÉ - VRIJD ONS UIT AL - - - LE
GÉVÁ - REN. ÉN WIJ ROEPEN TOT Û: VERHEUG Û,
ONGEHUW - - - DE BRUID.

en de priester leest het: EERSTE KWART VAN DE AKATHIST

EERSTE IKOS

De Aanvoerder der Engelen werd uit de hemel gezonden om aan de Moeder Gods het "Verheug u" te verkondigen. (3x). En toen hij aanschouwde hoe Gij, o Heer, bij de klank van zijn onlichamelijke stem een lichaam aannaamt, stond hij versteld en riep aldus tot haar:

Verheug u, door wie de vreugde zal stralen,
Verheug u, door wie de vloek wordt gedoofd;
Verheug u, die terugroept de gevallen Adam,
Verheug u, die van haar tranen Eva verlost.

Verheug u, hoogte voor menselijk denken moeilijk te bestijgen,
Verheug u, diepte voor engelenogen moeilijk te zien.
Verheug u, want gij zijt de troon van de Koning,
Verheug u, want gij draagt de Drager van het heelal.

Verheug u, ster die de Zon doet verschijnen,
Verheug u, schoot van de menswording Gods.
Verheug u, door wie de schepping hernieuwd wordt,
Verheug u, door wie de Schepper wordt tot een Kind.

Verheug u, ongehuwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongehuwde bruid.

TWEDE IKOS

Zich bewust van haar reinheid, sprak de Alheilige vrijmoedig tot Gabriël: "Uw wonderbare woorden zijn moeilijk te aanvaarden voor mijn ziel, want hoe spreekt gij over zwanger worden zonder zaad, terwijl gij roept: Alleluja."

Refrein: Alleluja.

DERDE IKOS

Onkenbare kennis zocht de Maagd te kennen, toen zij riep tot de dienaar Gods: "Zeg mij, hoe kan uit een maagdelijke schoot een Zoon geboren worden?" En hij antwoordde haar vol ontzag en riep aldus:

Verheug u, ingewijde in het verborgen Raadsbesluit,
Verheug u, geloof in wat om stilzwijgen vraagt,
Verheug u, voorspel van de wonderen van Christus,
Verheug u, kern van Zijn leer.

Verheug u, hemelse ladder waarlangs God nederdaalde,
Verheug u, brug die aardbewoners naar de hemel geleidt.
Verheug u, hooggeroemd wonder voor de engelen,
Verheug u, diepbeweende wonde der demonen.

Verheug u, die het Licht onzegbaar gebaard hebt,
Verheug u, die niemand leerde hoe dit is geschied,
Verheug u, die de kennis der wijzen overtreft,
Verheug u, die het verstand der gelovigen verlicht.

Verheug u, ongehuwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongehuwde bruid.

VIERDE IKOS

De kracht des Allerhoogsten heeft toen de Maagd overschaduwd en doen ontvangen, en maakte haar vruchtbare schoot tot een lieflijke akker voor allen die hun heil willen oogsten, zingend: Alleluja.

Refrein: Alleluja.

VIJFDE IKOS

Toen haar moederschoot God had ontvangen, spoedde de Maagd zich naar Elisabeth, wier kind zich terstond verheugde, toen het haar groet herkende, en opspringend in haar schoot riep het zingend tot de Moeder Gods:

Verheug u, wijnrank van de onverwelkelijke Loot,
Verheug u, akker van de onvergankelijke Vrucht.
Verheug u, die voortbrengt de menslievende Landman,
Verheug u, die de Verwekker van ons leven verwekt.

Verheug u, land, dat een overvloed van erbarmen doet groeien,
 Verheug u, tafel, die de weelde van verzoening draagt.
 Verheug u, die de Weide van de vreugde doet bloeien,
 Verheug u, die voor de ziel een haven bereidt.

Verheug u, welgevallige wierook van voorspraak,
 Verheug u, die de gehele wereld verzoent.
 Verheug u, Gods welbehagen voor sterfelijke mensen,
 Verheug u, vrijmoedigheid voor sterfelijken bij God.

Verheug u, ongehuwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongehuwde bruid.

ZESDE IKOS

Een storm van gedachten vol twijfel deed de eerbare Jozef ontstellen, toen hij u, de ongehuwde, zag en van ontrouw verdacht, o Onberispelijke; maar toen hij uw ontvangen door de Heilige Geest vernam, riep hij: Alleluja.

Refrein: Alleluja.

en we zingen het kondaak: Tot u de aanvoerster ... zie p.83-gr of 101-sl.

Na de tweede psalmlezing (ps. 118) :

nogmaals het kondaak: Tot u de aanvoerster ... zie p.83-gr of 101-sl.

en de priester leest het: TWEDE KWART VAN DE AKATHIST

ZEVENDE IKOS

De herders hoorden engelen zingen over Christus' komst in het vlees. Zij snelden naar Hem toe als naar hun Herder en zagen Hem als een vlekkeloos Lam, weidend op de schoot van Maria; en zij bezongen haar, zeggend:

Verheug u, Moeder van Lam en van Herder,
 Verheug u, van geestelijke schapen de stal.
 Verheug u, bolwerk tegen onzichtbare vijanden,
 Verheug u, die opent de poort van het Paradijs.

Verheug u, want de hemel verheugt zich met de aarde,
Verheug u, want de aarde danst met de hemel.
Verheug u, nimmer zwijgende mond der apostelen,
Verheug u, ononverwinnelijke moed der martelaren.

Verheug u, sterke zuil van het geloof,
Verheug u, stralend teken der genade.
Verheug u, door wie Hades ontbloot werd,
Verheug u, door wie wij met heerlijkheid zijn bekleed.

Verheug u, ongehuwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongehuwde bruid.

ACHTSTE IKOS

Toen de Wijzen de naar God snellende ster aanschouwden, volgden zij haar glans als een baken, om zo de machtige Koning te vinden; en toen zij de Onbereikbare bereikten, verheugden zij zich en riepen Hem toe: Alleluja.

Refrein: Alleluja.

NEGENTE IKOS

De zonen der Chaldeëen zagen in handen van de Maagd, Hem, Die met Zijn hand de mensen heeft geschapen. Zij erkenden Hem als de Heer, al had Hij de gestalte van een dienstknecht aangenomen, en zij haastten zich Hem met gaven te eren en riepen tot de Gezegende:

Verheug u, Moeder van de niet ondergaande Sterre,
Verheug u, dageraad van de mystieke dag,
Verheug u, die de vuuroven der dwaling gedooft hebt,
Verheug u, die de ingewijden der Drie-eenheid verlicht.

Verheug u, die de onmenselijke tiran hebt onttroond,
Verheug u, die Christus als menslievende Heer hebt getoond.
Verheug u, die verlost van heidense godsdienst,
Verheug u, die redt uit de poel van boze werken.

Verheug u, die de aanbidding van het vuur hebt beëindigd,
Verheug u, die van de vlam der hartstocht bevrijdt.
Verheug u, gids der gelovigen tot reinheid,
Verheug u, vreugde van alle geslachten.

Verheug u, ongehuwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongehuwde bruid.

TIENDE IKOS

Als Goddragende verkondigers, keerden de Wijzen terug naar Babylon. Zij volbrachten Uw Godsspraak en verkondigden U aan allen als de Christus, Herodes achterlatend als een dwaas, die niet wist te zingen: Alleluja.

Refrein: Alleluja.

ELFDE IKOS

Toen Gij het Licht der waarheid in Egypte deed stralen, hebt Gij het duister der leugen verjaagd. Want hun afgoden vielen, o Heiland, die Uw kracht niet verdroegen; en wie daarvan bevrijd waren riepen tot de Moeder Gods:

Verheug u, die de mensen weer opricht,
Verheug u, die de demonen ten val brengt.
Verheug u, die de dwaling van het bedrog hebt vertreden,
Verheug u, die de leugen der afgoden hebt weerlegd.

Verheug u, die de geestelijke Farao hebt verzwolgen,
Verheug u, rots, die laaft wie naar het Leven dorst.
Verheug u, vuurzuil die leidt wie in duister verkeren,
Verheug u, schutse der wereld, wijder dan de wolk.

Verheug u, voedsel dat het manna heeft vervangen,
Verheug u, dienstmaagd van de heilige Dis.
Verheug u, gij land van belofte,
Verheug u, uit u vloeit honing en melk.

Verheug u, ongehuwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongehuwde bruid.

TWAALFDE IKOS

Toen Simeon dit bedriegelijke leven zou verlaten, werd Gij hem in de armen gegeven als een Kind. Maar hij erkende u als volmaakte God, en vol verwondering over Uw onuitsprekelijke wijsheid riep hij: Alleluja.

Refrein: Alleluja.

en we zingen het kondaak: Tot u de aanvoerster ... zie p.83-gr of 101-sl.

PSALM 50

CANON [van de patroonheilige en] van de Moeder Gods en -op hun beurt- van het tetra-odion

EERSTE ODE

1ste Irmos toon 4 ⊆ Mijn mond wil ik openen, * en vervuld van de Hei-
lige Geest, * breng ik een hulde aan de koninklijke Moeder; * stralend
 wil ik feestvie-ren ** en verheugd haar wonderen bezin-gen. ⊆ 2x

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Toen de grote Aartsengel u, o Reine, aanschouwde als Christus' boek, verzegeld door de Heilige Geest, riep hij tot u: Verheug u vat van vreugde, door wie de vloek over de voormoeder ontbonden wordt.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Adams wederoprichting, verheug u, Maagd en Bruid Gods, dood van de hades; verheug u, Alonbevleete, paleis van de enige Koning; verheug u, vlamme troon van de Albeheerser.

Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige Geest.

Verheug u, die de nooit verwelkende Roos hebt doen ontbloeien; verheug u, die de welriekende appel hebt gebaard, de zoete geur voor de Koning van het heelal; verheug u, die het huwelijk niet ervaren hebt, redding van de wereld.

Nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Schat van reinheid, verheug u, door wie wij zijn opgericht uit onze val; verheug u, welriekende lelie, o Vrouwe, heerlijk ruikend voor de gelovigen, geurige wierook, kostbare myron.

katavasia: Mijn mond ...

DERDE ODE

3e Irmos ∓ Moeder Gods, levende, onuitputtelijke bron, * versterk uw zangers, die een geestelijk koor gevormd hebben, * en verleen hun erekronen, ** in uw godgeschonken heerlijkheid. ∓ 2x

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Onbezaaid land dat de goddelijke Aar hebt doen opgroeien, verheug u, bezielde tafel, die het Brood des levens gedragen hebt; verheug u, Vrouwe, onuitputtelijke bron van het levend water.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Verheug u, die het onbevleete kalf gebaard hebt voor de gelovigen; verheug u, die het Lam Gods gedragen hebt, dat de zonden van de wereld wegneemt; verheug u, vurige verzoening.

Eer aan de Vader, de Zoon, en de Heilige Geest.

Stralende dageraad, verheug u, die ons Christus, de Zon brengt; woning van het licht; verheug u die de duisternis hebt ontbonden en de donkere demonen geheel hebt uitgeroeid.

Nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Verheug u, enige poort, waardoor alleen het Woord is heengegaan. Door uw Kind hebt gij, Vrouwe, de sluitbalken en de poorten van de hades verbrijzeld. Verheug u, alombezongene, goddelijke toegangspoort voor de geredden.

katavasia: Moeder Gods, levende

Kleine Litanie, gevolgd door het Kondaak: Tot u de aanvoerster...

zie p.83-gr of 101-sl.

en de priester leest het: DERDE KWART VAN DE AKATHIST

DE RTIENDE IKOS

Een nieuwe schepping toonde de Schepper, toen Hij verscheen aan ons die door Hem geworden zijn; want Hij was zonder zaad ontsproten aan een schoot die Hij ongerept bewaarde, opdat wij, bij het zien van dit wonder háár zouden bezingen, roepend:

Verheug u, bloem der onbederfelijkheid,
Verheug u, krans der onthouding.
Verheug u, die de Ikoon der Opstanding uitstraalt,
Verheug u, die het leven der Engelen toont.

Verheug u, vruchtdragende boom, die de gelovigen spijzigt,
Verheug u, lommerrijk hout, dat zovelen beschut.
Verheug u, die draagt de Gids der verdwaalden,
Verheug u, die de Verlosser der gevangenen baart.

Verheug u, verbidding van de rechtvaardige Rechter,
Verheug u, die vergeving voor vele zondaars verkrijgt.
Verheug u, kleed voor wie van vertrouwen ontbloot zijn,
Verheug u, liefde die elk verlangen overstijgt.

Verheug u, ongehuwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongehuwde bruid.

VEERTIENDE IKOS

Met deze vreemde Geboorte voor ogen, laten wij vreemdelingen worden in de wereld, en onze geest richten op de hemel. Want de hoogverheven God is op aarde verschenen als nederig mens, omdat Hij omhoog wilde trekken die tot Hem roepen: Alleluja.

Refrein: Alleluja.

VIJFTIENDE IKOS

Het onbegrensde Woord was geheel bij ons op aarde, maar had de Hemel geenszins verlaten; want het goddelijke neerbuigen was geen verandering van plaats, maar een geboorte uit een Maagd, die God ontvangen had en die hoort zingen:

Verheug u, van de bovenruimtelijke God de ruimte,
Verheug u, van het eerbiedwaardig Mysterie de poort.
Verheug u, door ongelovigen betwijfelde mare,
Verheug u, door gelovigen onbetwijfelde roem.

Verheug u, alheilig voertuig van Wie troont op de cherubijnen,
Verheug u, heerlijke woning van Wie woont op de serafijnen.
Verheug u, die de tegendelen tot eenheid hebt gebracht,
Verheug u, die maagdelijkheid en moederschap verbindt.

Verheug u, door wie de aloude zonde is ontbonden,
Verheug u, door wie het Paradijs is geopend.
Verheug u, sleutel tot het Koninkrijk van Christus,
Verheug u, hoop op het eeuwige goed.

Verheug u, ongehuwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongehuwde bruid.

ZESTIENDE IKOS

Alle scharen der engelen stonden versteld over het machtige werk van Uw menswording; want zij zagen de ontoegankelijke God, toegankelijk voor allen als Mens, Die onder ons heeft geleefd, en allen hoort roepen: Alleluja.

Refrein: Alleluja.

ZEVENTIENDE IKOS

Welsprekende redenaars zien wij als vissen met stomheid geslagen over u, Moeder Gods. Want zij konden niet zeggen hoe gij kon baren en Maagd zijt gebleven. Maar wij roepen gelovig vol verwondering over het Mysterie:

Verheug u, gij vat van Gods wijsheid,
 Verheug u, schatkamer van Zijn voorzienigheid.
 Verheug u, die de onwijsheid der wijzen doet blijken,
 Verheug u, die de redenaars als redeloos terecht wijst.

Verheug u, want de felle redetwisters worden dwazen,
 Verheug u, want de dichters van mythen zijn verdwenen.
 Verheug u, die de listweefsels der Atheners uiteenscheurt,
 Verheug u, die de netten der Vissers vult.

Verheug u, die optrekt uit de diepe zee van niet-weten,
 Verheug u, die velen met kennis verlicht.
 Verheug u, schip voor wie naar redding verlangen,
 Verheug u, haven voor wie de levenszee bevaren.

Verheug u, ongehuwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongehuwde bruid.

ACHTTIENDE IKOS

Toen de Schepper van het heelal de wereld wilde redden, is Hij uit vrije wil gekomen. En Hij, Die als God onze Herder is, verscheen omwille van ons, als een Mens, aan ons gelijk. Als Gelijke riep Hij immers Zijn gelijke, en als God hoort Hij: Alleluja.

Refrein: Alleluja.

KONDAAK *Tot u de aanvoerster... zie p.83-gr of 101-sl.*

KATHISMA

t.1 ∟ De grote Aanvoerder der onlichamelijke Engelen * kwam in de stad Na- za- reth * om aan u de Onge-rep-te, * de Koning der eeuwigheid, de Heer, te ver-kon- di- gen; * en hij sprak tot u: * verheug u, gezegende Mari- a, * on- vatbare en onverklaarbare diep - te, ** en wederopwekking der sterfelijken. ∟

Eer ... ∟ En wederopwekking der sterfelijken. ∟

Nu en ... *herhalen:* De grote Aanvoerder ...

CANON - VIERDE ODE

4e Irmos ∩ Hij Die in heerlijkheid ze - telt, * op de troon van de god-
heid, * Jezus de hoogste God, * is gekomen op een lichte wolk, * en
met Zijn ongerepte hand, * heeft Hij hen gered die roe - pen: ** Ere zij
Uw kracht, o Christus. ∩

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Met de klank van gezangen roepen wij gelovig tot u, alom-bezongene: Verheug u, vruchtbare berg, die vaststaat door de Geest; verheug u, kandelaar en kruik met manna, dat de zinnen der gelovigen verzoet.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Verzoening der wereld, verheug u, ongerepte Vrouwe; verheug u, ladder, die allen van de aarde doet opstijgen door de genade; verheug u, brug, die allen die u bezingen werkelijk vanuit de dood naar het leven overbrengt.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Ongerepte, hoger dan de hemelen, verheug u, die zonder smart de Grondvester der aarde in uw schoot gedragen hebt; verheug u, schelp, die het goddelijk purper geleverd hebt uit uw bloed voor de Koning der Krachten.

Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige Geest.

Verheug u, Vrouwe, die in waarheid de Wetgever gebaard hebt, Die om niet de zonden van allen uitwist; onbegrijpelijke diepte en onuitsprekelijke hoogte, die geen huwelijk ervaren hebt, en door wie wij vergoddelijkt zijn.

Nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

U die voor de wereld de niet met handen gevlochten Krans gevlochten hebt, u bezingen wij en wij roepen u toe: verheug u, Maagd, aller bescherming en omheining, vesting en heilig toevluchtsoord.

katavasia: Hij Die in heerlijkheid

VIJFDE ODE

5e Irmos ≙ Het heelal stond vol verwondering, * om uw goddelijke heer-
lijkheid, * want gij, die in het huwelijk maagd gebleven zijt, * draagt in
uw schoot God, Die alles te boven gaat, * en hebt gebaard de tijdeloze
Zoon, * Die allen redding senkt die u bezingen. ≙

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Verheug u, geheel onbevleete, die de Weg des levens hebt gebaard;
verheug u, die de wereld gered hebt van de overstroming der
zonde, verheug u, Bruid Gods, ontzagwekkend wonder, voor wie
het hoort of erover spreekt; verheug u, woning van de Meester van
het heelal.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Kracht en sterkte van de mensen, verheug u, Ongerepte, heilige
plaats van heerlijkheid, oorzaak van het sterven van de hades; heil-
stralend bruidsvertrek; verheug u, vreugde van de Engelen; ver-
heug u, hulp van wie gelovig tot u bidden.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Vlammende wagen van het Woord, verheug u, Vrouwe, bezielt
paradijs, met in het midden de boom des levens, de Heer, waarvan
de zoete vruchten leven schenken aan hen die er gelovig van proe-
ven, al waren zij aan het bederf onderworpen.

Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige Geest

Gesterkt door uw kracht, roepen wij u gelovig toe: Verheug u, stad
van de Koning van het heelal, over wie duidelijk zulke roemrijke
en opmerkenswaardige dingen zijn gezegd; verheug u, onbehou-
wen berg en onmeetbare diepte.

Nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Wijde woontent van het Woord, verheug u, Ongerepte; schelp die
de goddelijke Parel hebt voortgebracht, verheug u, bewonderens-
waardige; verzoening met God van allen die u, Moeder Gods,
steeds zaligprijzen.

katavasia: Het heelal

[van nu af houdt de canon van de patroonsheilige op, en wordt alleen het tetra-odion gezongen]

ZESDE ODE

6e Irmos - Wij die dit goddelijk en eerbiedwaardige feest * van de Moeder Gods viē - ren, * komt, klapt in de handen, van God vervuldēn, * en verheerlijkt God Die uit haar geboren is.- 2x

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Onbevlekt bruidsvertrek van het Woord, oorzaak van de vergoddelijking van allen, verheug u, Alongerepte, weergalm van de Profeten; verheug u, sieraad van de Apostelen.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Uit u is de goddelijke dauw gedruppeld, die de vuurgloed van het veelgodendom heeft geblust. Daarom roepen wij u toe: Verheug u, bedauwde vacht, die Gideon eertijds aanschouwde.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Zie wij roepen u het "Verheug u" toe. Wees voor ons, die varen op de onstuimige zee van smarten en verlokkingen van de vijand, een veilige haven en toevluchtsoord.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Oorzaak van alle vreugde, schenk genade aan onze geest, opdat wij u toeroepen: Verheug u, onverbrand braambos en lichtende wolk, die de gelovigen steeds overschaduwet.

En de beide canons van het tetra-odion:

TETRA-ODION - toon 6 - van Jozef
irmos: Bij het zien van de geweldige golven ...

Heilige martelaren, bidt voor ons.

De strijdende martelaren, die als uitgelezen stenen over de aarde geworpen waren, vernietigden het gehele bouwwerk van de vijand, en werden opgebouwd tot levende Tempels van God.

Heilige Martelaren, bidt voor ons.

Tot u, heilige Martelaren, die de goede loop volbracht hebt, smeken wij: maak ons sterk dat ook wij de wedloop van de Vasten goed doorlopen, en mogen uitblinken door volkomenheid van deugden.

Schenk rust, Heer, aan de ziel van Uw ontslapen dienaren.

Meester, Die rijk aan erbarmen zijt, maak Uw dienaren die van de aarde tot u zijn overgegaan, tot deelgenoten van Uw Koninkrijk, omwille van de voorbeden van Uw van God vervulde Martelaren.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Gij, alleen alombezongen Moeder-Maagd, smeeek tot het alheilige Woord om aan hen die u gelovig bezingen vergeving van zonden te schenken en deelneming aan de goddelijke genadegaven.

*TETRA-ODION - toon 5 - van Theodorus
irmos: De profeteet hebt, Gij, Heer, verlost ...*

Heilige Martelaren, bidt voor ons.

Nu wij de gedachtenis viëren van de martelaren, laat ons de hymnen zingen met door God verwekte vreugde.

Heilige Martelaren, bidt voor ons.

Gij waart niet bevreesd, noch voor zwaard noch voor vuur, zegevierende martelaren: gij hebt moed gevonden door uw geloof en daardoor de tirannen in verbazing gebracht.

Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige Geest.

U bezing ik als Drieheid in Personen, en ik aanbid U als Eenheid van Wezen: Vader, Zoon en Heilige Geest.

Nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Gij zijt de lof van engelen en mensen, want gij, o Maagd, hebt Christus gebaard, de Verlosser van onze zielen.

Wonderbaar is God in Zijn heiligen; de God van Israël.

In ruil voor uw dood hebt gij het Leven ontvangen; springt op van vreugde, gij die nu de hemelen bewoont, roemrijke martelaren van Christus God.

Hun zielen zullen wonen in het goede.

Gij die Heer zijt over dood en leven, Christus, verkwik met Uw Heiligen hen die in geloof uit dit leven zijn overgegaan.

katavasia:

wi
do *toon 5* _ De prófeet hebt Gij verlost * uit het zēmonster; * voer mij ómhoog uit de diepe zee der zonden, ** en red mij, ò Heer. ≡

Kleine Litanie en het KONDAAK: Tot u de aanvoerster... zie p.83-gr of 101-sl.

en de priester leest het: VIERDE KWART VAN DE AKATHIST

NEGENTIENDE IKOS

Een schutsmuur zijt gij, o Moeder Gods en Maagd, voor de maagden en voor allen die tot u vluchten. Want de Schepper van hemel en aarde heeft u daartoe bereid, Ongerepte, toen Hij in uw schoot verbleef; en allen leerde Hij om tot u te roepen:

Verheug u, zuil van maagdelijk leven,
Verheug u, gij poort tot het heil.
Verheug u, begin van de geest'lijke herschepping,
Verheug u, die de goddelijke goedheid verleent.

Verheug u, want door u zijn herboren die in zonde zijn ontvangen,
Verheug u, want gij bracht tot rede die van rede waren beroofd.
Verheug u, die de bederver der gedachten ontkracht hebt,
Verheug u, die de Zaaier der reinheid hebt gebaard.

Verheug u, bruidsvertrek van maagdelijk huw'lijk,
Verheug u, die de gelovigen verlooft aan de Heer.
Verheug u, goede verzorgster der maagden,
Verheug u, die heilige zielen tot de bruiloft geleidt.

Verheug u, ongehuwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongehuwde bruid.

TWINTIGSTE IKOS

Elke lofzang schiet te kort die de overvloed van Uw vele barmhartigheden wil evenaren. Al brengen wij U, heilige Koning, hymnen zo talrijk als zand, toch volbrengen wij niets dat gelijkwaardig is aan de weldaden die Gij óns geschonken hebt, die tot U roepen: Alleluja.

Refrein: Alleluja.

EENENTWINTIGSTE IKOS

Als een lichtdragende fakkel, verschenen aan wie in het duister zijn, zien wij de heilige Maagd. Want door het onstoffelijke Licht te ontsteken, leidt zij allen tot de goddelijke kennis, onze geest verlichtend door haar glans, terwijl zij geëerd wordt door wie tot haar roepen:

Verheug u, straal van de geestelijke Zon,
Verheug u, glans van het avondloos Licht,
Verheug u, bliksem die de zielen verlicht,
Verheug u, donder die de vijand verschrikt.

Verheug u, die doet opgaan de glansrijke Sterre,
Verheug u, bron van de rijkstromende rivier.
Verheug u, die schildert de Ikoon van de doopvont,
Verheug u, die wegneemt de smet van de zonde.

Verheug u, bad, dat het geweten weer schoonwast,
Verheug u, kelk, die de vreugde verleent.
Verheug u, welriekende geur van Christus,
Verheug u, leven van de geheimnisvolle Dis.

Verheug u, ongehuwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongehuwde bruid.

TWEEENTWINTIGSTE IKOS

Toen Hij genade wilde schenken voor de oude schulden, kwam Hij, Die de schulden delgt van alle mensen, Zelf wonen onder hen die afgedwaald waren van Zijn genade. En nu Hij de schuldbrief verscheurd heeft, hoort Hij hoe allen tot Hem zingen: Alleluja.

Refrein: Alleluja.

DRIENTWINTIGSTE IKOS

Terwijl wij allen uw Kind bezingen, prijzen wij u als een levende tempel, o Moeder Gods; want in uw schoot woonde de Heer, Die het heelal in Zijn hand omvat houdt. Hij heeft u geheiligd en verheerlijkt, en leerde allen tot u te roepen:

Verheug u, tabernakel van God en het Woord,
 Verheug u, die het Heilige der Heiligen overtreft,
 Verheug u, ark, verguld door de Geest,
 Verheug u, onuitputtelijke schat van het leven.

Verheug u, kostbaar diadeem van godvrezende vorsten,
 Verheug u, verheven roem van godvruchtige priesters.
 Verheug u, onwankelbare vesting der Kerk,
 Verheug u, onverwoestbare muur van het Rijk.

Verheug u, die zegetekens opricht,
 Verheug u, die vijanden ten val brengt,
 Verheug u, genezing van mijn lichaam,
 Verheug u, gij redding van mijn ziel.

Verheug u, ongetrouwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongetrouwde bruid.

VIERENTWINTIGSTE IKOS

O, alombezongen Moeder, die gebaard hebt het Woord, Dat heiliger is dan alle heiligen, (3x) aanvaard nu deze hulde, bevrijd allen van elke rampspoed, en verlos van de eeuwige veroordeling allen die tot u roepen: Alleluja.

Refrein: Alleluja.

Herhaling van de EERSTE IKOS

De Aanvoerder der engelen werd uit de hemel gezonden om aan de Moeder Gods het "Verheug u" te verkondigen. (3x). En toen hij aanschouwde hoe Gij, o Heer, bij de klank van zijn onlichamelijke stem een lichaam aannaamt, stond hij versteld en riep aldus tot haar:

Verheug u, door wie de vreugde zal stralen,
 Verheug u, door wie de vloek wordt gedooft;
 Verheug u, die terugroept de gevallen Adam,
 Verheug u, die van haar tranen Eva verlost.

Verheug u, hoogte voor menselijk denken moeilijk te bestijgen,
 Verheug u, diepte voor engelenogen moeilijk te zien.
 Verheug u, want gij zijt de troon van de Koning,
 Verheug u, want gij draagt de Drager van het heeral.

Verheug u, ster die de Zon doet verschijnen,
 Verheug u, schoot van de menswording Gods.
 Verheug u, door wie de schepping hernieuwd wordt,
 Verheug, door wie de Schepper wordt tot een Kind.

Verheug u, ongehuwde bruid. *Refrein:* Verheug u, ongehuwde bruid.

KONDAAK: *Tot u de aanvoerster... (p.83 griekse mel.) of slav. mel.:*

**toon 8 _ Tot ú de aanvoerster die voor ons
 strijdt, * en die ons van rampspoed hebt
 bevrijd, * zingen wij, uw dienaren, dank- en
 zegehymnen, Moeder Gods. * Gij die onover-
 winnelijke macht bezit, * bevrijd ons uit alle
 gevaren, opdat wij tot u roepen: ** "Verheug
 ú, ongehuwde Bruid!"** ≡

SYNAXARION *van de datum en van deze dag:*

Op deze dag, op de zaterdag van de vijfde week van de Vasten vieren we de Akathist-hymne van onze Alheilige Vrouwe de Moeder Gods en altijd-maagd Maria.

Door de gebeden van Uw onoverwinnelijke Moeder, bevrijd ons, Christus onze God, van de ons omringende rampen en ontferm U over ons, want Gij alleen zijt de Menslievende.

CANON - ZEVENDE ODE

7e Irmos De van God v^erv^ulden aanb^aden niet de s^chepping in plaats van de Schep - per, * maar veracht^ten d^apper de dreiging van de vuuro - ven, * zij z^ongen vol vreugde:** Gezegend zijt Gij, Heer, God van onze V^aderen.-

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Wij bezingen u roepend: Verheug u, voertuig van de geestelijke Zon; ware wijnstok die de rijpe Druiventros hebt doen opgroeien, waaruit de wijn vloeit die de zielen verblijdt van wie u in geloof verheerlijken.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Verheug u, Bruid Gods, die de Arts van het mensengeslacht gebaard hebt; mystieke staf van Aäron, die de onverwelkelijke bloem hebt doen opbloeien. Verheug u, Vrouwe, door wie wij met vreugde vervuld worden en het leven beërven.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Geen redenaarstong vermag u naar waarde te bezingen, o Vrouwe, want gij zijt boven de Serafijnen verheven, daar gij Christus de Koning gebaard hebt. Smeek tot Hem om hen die u gelovig vereren nu van elke schade te verlossen.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

De einden der aarde roemen u en prijzen u zalig en roepen u toe: Verheug u, schrijftafel, waarin met de vinger van de Vader het Woord geschreven is. Smeek tot Hem, o Reine, dat uw dienaren ingeschreven worden in het boek des levens, Moeder Gods.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Wij, uw dienaren, buigen de knieën van ons hart, en wij smeken u, Alreine: Red ons die wegzinken in de beproevingen, en bewaar uw stad tegen alle vijandelijke aanvallen, Moeder Gods.

En de beide canons van het tetra-odion:

TETRA-ODION - toon 6 - van Jozef
irmos: De van God vervulden ...

Heilige martelaren, bidt voor ons.

De schitterende schare van uw heilige martelaren, Erbarmingrijke, bevindt zich nu in Uw avondloos Licht. Schenk om hun gebeden, Christus, aan allen verlichting en verzoening van zonden.

Heilige martelaren, bidt voor ons.

Hoe schoon is de tijd der onthouding die Gij ons geschonken hebt, Heer! Heb daarin medelijden met onze zielen als de Goede, door de gebeden van Uw heilige strijders die Uw schoon en eerbiedwaardig Lijden zo daadwerkelijk bemind hebben.

Schenk rust, Heer, aan de zielen van Uw ontslapen dienaren.

Uw dienaren die de zoveel smarten brengende vloedgolven van de levenszee doortrokken hebben, leid hen binnen in de haven van het ware Leven, o Meester, waar zij met alle Uitverkorenen mogen roepen: Gezegend zij Gij, God van onze vaderen.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Altijd-Maagdelijke, die gebaard hebt de Gever van de Wet, smeeke dat Hij al onze overtredingen wegneemt, nu wij in deze tijd bereid zijn de goddelijke Vasten vol ijver te volbrengen.

TETRA-ODION - toon 5 - van Theodorus
irmos: Gezegend zijt Gij, God, ...

Heilige martelaren, bidt voor ons.

Gezegend zijt Gij, God, Die Uw martelaren zo vol moed hebt doen strijden; Gij, de hooggelofde en hoogverheerlijkte.

Heilige martelaren, bidt voor ons.

Gezegend zijt Gij, God, die ons Uw strijders hebt geschonken als voorsprekers bij U: Gij, de hooggelofde en hoogverheerlijkte.

Eer aan de Vader, de Zoon en de Heilige Geest.

Gezegend zijt Gij, God, één in Wezen maar gekend in Drie Personen, Gij, de hooggelofde en hoogverheerlijkte.

Nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Gezegend zijt Gij, God, Die zonder zaad geboren zijt; en Die Uw Moeder Maagd deed blijven, Gij, de hooggeloofde en hoogverheerlijkte.

Voor de heiligen in Zijn land heeft de Heer al Zijn wonderen gedaan.

Gezegend zijt Gij, God, Die ter ere van Uw heiligen wilde dieren de muil gesloten hebt en de vlammen van het vuur hebt uitgedoofd, Gij, de hooggeloofde en hoogverheerlijkte.

Zalig die Gij hebt uitverkoren en opgenomen, Heer.

Gezegend zijt Gij, God, Die hen vanuit de dood naar het oneindige Leven overbrengt, die U in hun leven gelovig hebben gediend.

katavasia:

^{mi}_{do} toon 5 _ Gezegend zijt Gij, God, Die boven al - les troont, *
en ook de allerdiepste afgrond door-schouwt. * Gij zetelt op de
Cherubim; ** Gij, de Hooggeloofde en Hoogverheer - lijkte. ≡

ACHTSTE ODE

8ste Īrmos - De vrome jongelingen in de vuuroven, * zijn in vooraf-
beelding gered door het Kind van de Moeder Gods, * maar nu wekt
Hij in werkelijkheid, geheel de wereld op om u te bezingen: * Looft de
Heer al Zijn werken ** en verheft Hem in alle eeu - wen. >

Alheilige Moeder Gods, red ons.

In uw schoot hebt gij het Woord ontvangen, en gij hebt Hem gedragen Die het heelal draagt in Zijn hand. Gij hebt Hem met melk gevoed, Alreine; en tot Hem zingen wij: Looft de Heer, al Zijn werken, en verheft Hem in alle eeuwigheid.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Mozes aanschouwde in het brandende braambos het grote mysterie van uw moederschap; de Jongelingen voltooiden deze voorafbeelding toen zij midden in het vuur niet werden verbrand, onge-repte, heilige Maagd. Daarom bezingen wij u in alle eeuwigheid.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Wij die eertijds door de verleiding naakt zijn geworden, zijn door uw baren opnieuw bekleed met het gewaad der onbederfelijkheid. En wij die gezeten waren in het duister der overtredingen, hebben het ware Licht aanschouwd, o Maagd, woning van het Licht. Daarom bezingen wij u in alle eeuwigheid.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Door u komen de doden weer tot leven, want gij hebt Hem gebaard, Die in Persoon het Leven is. Stommen worden welbespraakt; melaatsen worden gereinigd; ziekten worden verdreven; de menigten der boze geesten worden overwonnen, Maagd, die de redding zijt der sterflijken.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Verheug u, die voor de wereld de Verlossing gebaard hebt. Door u worden wij van de aarde opgeheven in den hoge, Alomgezegende, schutsmuur en sterkte, vesting en bolwerk van hen die zingen, Alreine: Zingt de Heer, al Zijn werken, en verheft Hem in alle eeuwigheid.

En de beide canons van het tetra-odion:

TETRA-ODION - toon 6 - van Jozef
irmos: Temidden der vlamengloed ...

Heilige martelaren, bidt voor ons.

De hemelse Wezens bewonderden ten zeerste de heldendaden der heilige Martelaren; omwille van hun gebeden, medelijdende Meester, maak ook wonderbaar Uw rijke barmhartigheden over ons.

Heilige martelaren, bidt voor ons.

Bewonderenswaardige strijders voor de Heer, die het vuur hebt vertreden door goddelijke dauw, verlos ons van het vuur der hel door uw vlamvend gebed tot de Meester.

Schenk rust, Heer, aan de zielen van Uw ontslapen dienaren.

Woord, boven alles goed, verleen aan hen die uit ons midden zijn heengegaan, het leven in de hemel en de heilige heerlijkheid, omwille van de smekingen der overwinningdragende martelaren.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Door de smekingen van haar die u gebaad heeft, en van de heilige martelaren en van Uw apostelen, verlicht, medelijdende, onze zielen om U met jubel te verheerlijken in alle eeuwen.

*TETRA-ODION - toon 5 - van Theodorus
irmos: De Formeerder der Schepping, ...*

Heilige martelaren, bidt voor ons.

Heilige koren der martelaren, gedenk hen die u liefdevol bezingen, en Christus verheffen in alle eeuwen.

Heilige martelaren, bidt voor ons.

De heilige martelaren verheugden zich, al werden zij met het zwaard in stukken gehouwen, maar zij bleven Christus loven en Hem verheffen in alle eeuwen.

Zegenen wij de Vader, de Zoon en de Heilige Geest, de Heer.

Wonderbaar verdeelt Zich de heilige Drieheid en blijft toch onverdeeld als God. Hem verheffen wij in alle eeuwen.

Nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

De Maagd heeft een Kind gebaad, want God is uit haar Mens geworden. Laat alle vlees Hem loven in alle eeuwen.

Wonderbaar is God in zijn heiligen.

Als zuilen van moed hebben de Martelaren de duivel ten val gebracht, terwijl zij Christus loven in alle eeuwen.

Hun zielen zullen wonen in het goede.

Verleen aan Uw dienaren, Heer, die in geloof en hoop tot U zijn overgegaan, dat zij mogen rusten in Abrahams schoot.

Loven, zegenen en aanbidden

katavasia: toon 5 _ De Formeerder der schep - - ping, * voor Wie de
engelen sidderend staan; * be - zingt Hem, gij volkeren, **
en verheft Hem hoog in alle eeu - wigheid. ☩

MAGNIFICAT

NEGENDE ODE

9e Irmos ∴ Alle aardgeborenen, * danst in de geest fakkels dra-gend, *
 en viert feest, onstoffelijke geesten, * vereert het heilige feest van de
 Moeder van God, * en roept uit: * Verheug u, o alzalige, * reine
 Moeder Gods en altijd Maagd. >

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Door u zijn wij, uw gelovigen, deelgenoot geworden van de eeuwige vreugde, bevrijd ons van zware beproevingen, van aanvallen door de vijand en van alle andere rampen die ons, zondige stervelingen, overkomen om de menigte van onze overtredingen, heilige Maagd, opdat ook wij u het "Verheug u" mogen toeroepen.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Gij zijt onze verlichting en ons vertrouwen: daarom roepen wij u toe: Verheug u, nooitondergaande Sterre, die de grote Zon in de wereld hebt binnengeleid; verheug u, Alreine, die het gesloten paradijs weer geopend hebt; verheug u, vuurzuil die het mensengeslacht naar het eeuwige leven leidt.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Laat ons eerbiedig staan in het Huis van onze God en roepen: Verheug u, Koningin over de wereld; verheug u, Maria, ons aller Meesteres; verheug u, enige Onbevleete onder de vrouwen en algoede; verheug u, vat die de onuitputtelijke Myron in u ontvangen hebt, die over u werd uitgegoten.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Verheug u, altijd Maagd, duif, die de Genaderijke gebaard hebt; verheug u, roem van alle gewijden en kroon der martelaren; verheug u, goddelijk sieraad van alle rechtvaardigen, en behoudenis van ons, gelovigen.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Spaar, o God, Uw erfdeel, en vergeef ons al onze zonden, omdat zij die U zonder zaad op aarde gebaard heeft, er U om smeekt. Want Gij, Christus, hebt in Uw grote ontferming de gedaante willen aannemen die U vreemd was.

TETRA-ODION - toon 6 - van Jozef

irmos: Voor mensen is het niet ...

Heilige martelaren, bidt voor ons.

De martelaren zijn opgestraald als licht, ja als de zon, want zij verlichten heel de aarde door hun stralende vroomheid, en hun wonderen verspreiden een heldere glans waardoor zij het duister van het veelgodendom hebben doen verdwijnen. Ontferm U over ons, o God, omwille van hun smeekbeden.

Heilige martelaren, bidt voor ons.

Onoverwinnelijk leger der martelaren, versterk ons allen om de goede strijd te strijden en de wedloop der Vasten te volbrengen, opdat wij, door de werken van een van God vervuld leven te verichten, jubelend deel krijgen aan het werkelijke Leven.

Schenk rust, Heer, aan de zielen van Uw ontslapen dienaren.

Heer, moge Uw goedheid hen bereiken die op Uw vreeswekkend bevel uit ons midden zijn heengegaan. Moge uw erbarming hen omringen om hen te leiden naar de eeuwige woningen, waar het Licht van uw aanschijn straalt.

Alheilige Moeder Gods, red ons.

Bij de groet van de engel, Moeder Gods, hebt gij onzegbaar de Engel van de Raad van de Vader in uw schoot ontvangen. Aanvaard ook onze woorden die wij aanbieden in de tijd der onthouding, en draag ze als wierook op aan God.

TETRA-ODION - toon 5 - van Theodorus

irmos: Verheug u, Jesaja, ...

Heilige martelaren, bidt voor ons.

Volkeren, nu wij heden de martelaren feestelijk herdenken, laat ons, opspringend van vreugde, met hymnen Christus bezingen, Die de aanvoerder is in deze strijd en Die aan hen de overwinning verleent tegen de vijanden. Hem verheffen wij in alle eeuwigheid.

Heilige martelaren, bidt voor ons.

Alomgeprezen martelaren, die verscheurd en uiteengehouwen zijt, gij hebt u daardoor vol liefde bij Christus gevoegd. Smeek voor ons allen, nu gij u verheugt in de hemelen.

Eer aan de Vader, de Zoon en de heilige Geest.

Beginloze Drieheid, ik bezing uw eerbiedwaardige, leven tot stand brengende Wezenseenheid: Ongeboren Vader, Eniggeboren Woord en Zoon, en Heilige Geest. Red ons die U in hymnen bezingen.

Nu en altijd, en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Uw moederschap gaat alle begrip te boven, Moeder Gods, want uw ontvangen geschiedde zonder man en uw baren bleef maagdelijk omdat het God is Die geboren werd. Hem verheffen wij en u prijzen wij zalig, heilige Maagd.

Voor de heiligen in Zijn land heeft de Heer al Zijn wonderen gedaan.

Volkeren, laat ons de martelaren, het dappere leger van ons aller Koning en God, met hymnen bekransen; want zij hebben werkelijk de legers van de demonen overwonnen. Door hen te bezingen prijzen wij hun Meester.

Zalig die Gij hebt uitverkoren en opgenomen, Heer.

Wanneer Gij al uw schepselen opwekt voor het Oordeel, Christus, ontferm U dan over uw gelovige dienaren die Gij reeds hebt opgenomen, en vergeef hun al hun overtredingen die zij in dit leven hebben begaan. Schenk hun de rust met Uw engelen in alle eeuwigheid.

katavasia, toon 5:

^{mi}_{do} _ Ver - heug u, Jesa - - ja, * want de Maagd heeft in haar schoot
ontvan - gen , * en Emmanuel, de Godmens gebaard. * Zijn
Naam is: Opgang van het Licht. * Hem verheerlijken wij; **
en u, o Maagd, verhef - fen wij. ≡

EXAPOSTILARION

t.'3a' ⊥ Hedēn wōrdt het mysterie ge-ó - penbaard, * dat verbor-
gen was van alle eeuwigheid: * Gōd, het Woord van Gōd, *
wōrdt uit barmhārtigheid de Zoon van de Maagd Marī - a. *
Gabriēl verkōndigt dē blijde boodschap van de vreugdē; * laat ons
allen sāmēn mēt hem roē - pen: ** verheug u, Mōe - der van ǫn - zē Hēer. ⊥

LOFPSALMEN *we zingen 4 stichieren*

t.4 ˘ Het verborgen Mys-té-rié, * dát zelfs door de Engelen niet ge-kénd wàs, * wòrdt toé-ver-trouwd aan de Aartsengel Gá-brī·ēl.

Nu kòmt hij tot ú, * alleen onge-rèp-té schó·` nè Dùif, * dóor wie het mensengeslacht terúggeroepen wòrdt. * Hij zal u het «Verheug u» toè-roé-pèn: * maak u ge-reèd óm óp` dát woòrd * hēt Woord van God in uw schoot tè ònt-ván` gèn. ˘ 2x

t.4 ˘ De onge-rèp-te schoòt * ván de Moeder Góds * is voor U, Meester, bé-reíd òls eèn licht-strá-lend pa-léis. * Kom, en daàl daár-in áf * uit mede-lij-dén met Uw schép·sè-lèn, * dié zo kwaadaardig worden be-stré-dèn * en in slavernij van de bedrieger ge-vál-lén zìjn, * zodat de oorspronkelijke schoòn-héid verló·rèn giñg; * én die nu hopen op Uw ver-lòs-sing-brén-gèn-de Kómst. ˘

t.4 ˘ De Aartsengel Gá-bri·ēl * zál zichtbaar tot u komen, Al-onbe-vlèk-tè, * om de Blij-dé Bóod-schàp tòt u te roé-pèn: * Verheug u, ont-bin-díng van de vlòek, * waardoor de ge-vál-lénen worden óp·gè-rícht; * ver-heug u, alleen door God uitver-kó-rè-nè; * verheug u, bezielde wolk van de gòd-dé-lijke Zón: * ontvang Hem Die zòn-dér lí·` chaàm is, * máár Die wil wò-nèn ín ùw schoòt. ˘

Eer . . . nu en altijd . . . t.4 ˘ De Moe-der Góds * hóor-de een stem die zij niet kén-dè, * toen dé Aárts·èn-gèl tot haar de woorden der Ver-kón-diging spràk. * In geloof heeft zij deze groèt áan-váard * en U in haar schoòt ónt-ván` gèn, * Dié God zijt voor alle éeu-wig-héid. * Daarom roepen ook wij vol vreug-dé tot Ú: * God, Die in haar vleès gé-wór·` dèn zijt, * zón-der verandering te ondergaán in Uzèlf, * schenk aan de wereld Uw vrè-`dè, * en aan onze zielen de gro-tè bàrm-hár-tig-héid. ˘

GROTE DOXOLOGIE EN TROPAAR:

TOON 8 - TOEN DÉ ÉNGEL GEHEIMNISVOL DE
 BOODSCHAP HAD VERNOMEN, VERSCHÉEN HIJ TERSTÓND
 IN JOZEF'S WÓNING, EN ZEÍ TÓT HAAR DIE HET HÚWELIJK
 NIET KÉNDÉ: HIJ DIE DOOR ZIJN NÉDERDALING DE HEMLEN
 NÉDERBOOG, WORDT ONVÉRÁNDERD GEHÉEL DOOR Û
 OMVÁT NU IK ZIE HOE HIJ IN UW SCHOÓT DE GESTALTE
 VAN EEN DIENSTKNECHT ÁANNEÉMT, STA IK VÉRSTELD
 EN RÓEP TOT Û: VERHEUG Û, ONGÉHUWDE BRUID. -

IN DE GODDELIJKE LITURGIE

Typika en Zaligsprekingen, met troparen uit de derde ode van de Canon van de Moeder Gods, en uit de zesde van het Tetra-odion.

PROKIMEN

TOON 3

LK. 1

terts: so
 c.f.: mi

Mijn ziel verheft de Heer en gejuicht

heeft mijn geest in God mijn Red-der

Want Hij heeft neergezien op de nederigheid van Zijn dienstmaagd, want zie, van nu af aan zullen alle geslachten mij zaligprijzen.

APOSTEL PERICOOP 322

HEBR 9 : 24-28

Lezing uit de Brief van de Heilige Apostel Paulus aan de Hebreëen,

Broeders, Christus is niet binnengegaan in het heiligdom dat met handen gemaakt is en dat een tegenbeeld is van het ware, maar in de hemel zelf, om nu voor het aangezicht van God te verschijnen voor ons, en dat niet om Zichzelf dikwijls te offeren, zoals de hogepriester elk jaar in het heiligdom binnengaat met bloed dat niet van hemzelf is. Want dan had Hij vanaf de grondlegging van de wereld dikwijls moeten lijden. Maar nu is Hij bij de voleinding van de eeuwen eenmaal geopenbaard om de zonde teniet te doen door Zijn offer. En zoals het voor de mensen beschikt is dat zij eenmaal moeten sterven en dat daarna het oordeel volgt, zo zal ook Christus, Die eenmaal geofferd is om de zonden van velen te dragen, voor de tweede keer zonder zonde verschijnen aan hen die Hem verwachten tot hun heil.

en ook VOOR DE MOEDER GODS - AKATHIST PERICOOP 320 HEBR 9 : 1-7

Broeders, het eerste *verbond* had verordeningen voor de eredienst en het aardse heiligdom. Er was immers een tabernakel ingericht en in het eerste gedeelte daarvan was de kandelaar en de tafel met de toonbroden. Dat werd het heilige genoemd. En achter het tweede voorhangsel was het gedeelte van de tabernakel dat het heilige der heiligen werd genoemd, met een gouden wierookvat en de ark van het verbond, die geheel met goud overtrokken was. In deze ark lagen de gouden kruik met het manna en de staf van Aäron, die gebloeid had, en de stenen tafelen van het verbond. En boven op deze ark waren de cherubs van Gods heerlijkheid, die het verzoendeksel overschaduwden. Over deze dingen zullen wij nu niet in detail spreken. Dit alles was dus zo ingericht. In het eerste deel van de tabernakel gingen de priesters voortdurend binnen om de diensten te volbrengen. In het tweede deel echter ging alleen de hogepriester eenmaal per jaar binnen, niet zonder bloed, dat hij voor zichzelf offerde en voor de onwetendheid van het volk.

ALLELUIA - TOON 8

PS.131

*Sta op, Heer; ga in tot Uw rust; Gij en Uw heilige Ark.**Heer, gedenk David, en al zijn zachtmoedigheid.***EVANGELIE** Mk § 35

Mk 8 : 27-31

*In die tijd vertrok Jezus met Zijn leerlingen naar de dorpen van Caesarea Filippi ...**ook op deze dag: voor de Moeder Gods Lk § 54 Lk 10 : 38-42; 11 : 27-28**In die tijd kwam Jezus in een zeker dorp en een vrouw, met name Martha ...***COMMUNIE-VERS***Ik zal de Kelk des Heils nemen, en de Naam des Heren aanroepen.
Alleluja.*